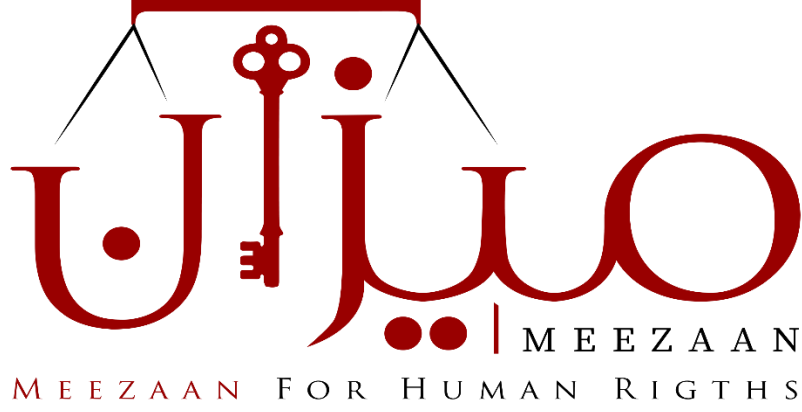


ملف قضية الشاب محمود صالح من قرية مجدل شمس
ميزان تنجح بإقناع النيابة بالتراجع عن لائحة الاتهام



مؤسسة ميزان لحقوق الإنسان

الفاخورة، الناصرة

رمز بريدي: 16000 صندوق بريد: 10350

فاكس: (+972)-4-6559992

هاتف: (+972)-4-6471471

Website: www.Meezaan.org

email: info@meezaan.org

תולת مؤسسة ميزان لحقوق الإنسان في الناصرة، متابعة ملف الشاب محمود صالح من قرية مجدل شمس على أثر أحداث يوم النكسة في العام 2011. واستطاعت مؤسسة ميزان أن تفتع النيابة بالتراجع عن لائحة الاتهام المقدمة ضد الشاب صالح.



מרכז מيزان لحقوق الإنسان
MEZZAN CENTER FOR HUMAN RIGHTS - NAZARETH
מוקד מ'זאן לזכויות אדם

ייפוי כח

אני/נו הח"מ _____ ת.ז. _____
 _____ ת.ז. _____
 _____ ת.ז. _____
 _____ ת.ז. _____
 _____ ת.ז. _____

ממנה בזה את עוה"ד ממוקד מ'זאן לזכויות האדם בע"מ ובכללם עבד אלראוף מואסי, טבאנ'א חסאן, חמאיסי עומר, מוחמד אגבריה, צאבר אבו נאמע ואח' להיות באי כוחי וליצגני בכל הקשור לעניין: ת.ז. 25946-06-11

מבלי לפגוע בזכויות בכלליות המיוני הנ"ל יהי בא כחי רשאי לעשות ולפעול בשמי ובמקומי בכל הפעולות הבאות, כולן ומקצתן הכל בקשר לעניין הנ"ל והנובע ממנו כדלקמן:

1. לחתום על ולהגיש כל תביעה או תביעה שכנגד, ו/או כל בקשה, הגנה, התנגדות, בקשה למתן רשות לערער, ערעור, הודעה, טענה, תובענה או כל חליף אחר הנוגע או הנובע מהחליף הנ"ל ללא יוצא מן הכלל ומבלי לגזוע באמור גם להודות ו/או לכפור בשמי במשפטים פליליים.
2. לבקש ולקבל רשומה רפואית מכל רופא ו/או מוסד רפואי שבדק אותי ו/או טיפל בי והכל בהתאם לכתב ויתור על סודיות רפואית.
3. לבקש ולקבל חוות דעת רפואית ו/או מקצועית מכל רופא ו/או מוסד רפואי ו/או כל בעל מקצוע אחר.
4. להופיע בקשר לכל אחת מהפעולות הנ"ל בפני כל בתי המשפט, בתי דין למיניהם או מוסדות אחרים הן ממשלתיים והן אחרים עד לדרגה האחרונה.
5. למסור כל עניין הנוגע מהעניין האמור לעיל לבוררות ולחתום של שטר בוררין כפי שבא כחי ימצא לנכון ולמועיל.
6. להתפשר בכל עניין הנוגע או הנובע מהעניינים האמורים לעיל לפי שקול דעתו של בא כחי ולחתום על פשרה כזו בביהמ"ש או מחוצה לו.
7. לגבות את סכום התביעה או כל סכום אחר בכל עניין מהעניינים הנ"ל לרבות הוצאות בימ"ש ושכר טרחת עו"ד, לקבל בשמי כל מסמך וחפץ ולתת קבלות ושחזורים כפי שבא כחי ימצא לנכון ולמתאים.
8. לנקוט בכל הפעולות ולחתום על כל מסמך או כתב בלי יוצא מן הכלל אשר בא כחי ימצא לנכון בכל עניין הנובע מהעניין הנ"ל.
9. לחתום בשמי במקומי על כל בקשה, הצהרה ומסמכים אחרים למיניהם וליתן הצהרות, קבלות ואישורים ולקבל כל מסמך שאני רשאי לקבלו עפ"י דין.
10. להעביר יפוי כח זה על כל הסמכויות שבו או חלק מהן לעו"ד אחר עם זכות העברה לאחרים, לפטרם ולמנות אחרים במקומם ולנהל את עניני הנ"ל לפי ראות עיניו ובכלל לעשות את כל הצעדים שימצא לנכון ומועיל בקשר עם המשפט או עם עניני הנ"ל מאשר את מעשיו או מעשי ממלאי המקום בתוקף יפוי כח זה מראש.

המילים הבאות ביחיד תכלולנה את הרבים ולחיפך.

ולראיה באתי על החתום, היום: 16.6.2011, חתימת הלקוח:

טבאנ'א חסאן-שייד
 حسان عطايجه - محام
 עורך דין
 Nazareth

חתימת עו"ד: הנני מאשר את חתימת מרשי הנ"ל.

10343, eb Nazareth 16000	מ'זאן 10343 ת.ז. 16000	10343 ص.ب.ب. 16000 الناصرة
TEL: (+972) 4-6471471	טל: (+972) 4-6471471	هاتف: (+972) 4-6471471
Fax: (+972) 4-6559992	פקס: (+972) 4-6559992	فاكس: (+972) 4-6559992

توكيل مؤسسة ميزان لمتابعة ملف محمود صالح من مجدل شمس

تقع "مجدل شمس" على السفح الجنوبي لجبل الشيخ (حرمون) بإقليم البلان في هضبة الجولان السورية، عند مثلث الحدود بين سوريا ولبنان وفلسطين. وتعد كبرى قرى الجولان الخمس المحتلة، وهي إضافة إلى مجدل شمس: بقعاثا وعين قنية والعجر ومسعدة. وهي قرية سورية أغلبية سكانها من الطائفة الدرزية، وتعد كبرى قرى إقليم البلان في الجولان السوري الذي تحتله إسرائيل منذ حرب النكسة عام 1967. اشتهر أهلها بمقاومة جهود الاحتلال لتطويعهم سياسيا وثقافيا.



صورة لبلدة مجدل شمس

بعد حرب 1967 احتلت إسرائيل مرتفعات الجولان -بما فيها مجدل شمس- التي ما زالت خاضعة لاحتلالها، وحاولت عام 1982 فرض الجنسية الإسرائيلية بالقوة على سكانها وسكان الجولان عموماً، لكنها فشلت بسبب التفاف السكان حول قيادتهم الدينية التي أصدرت "فتوى" بتكفير ومقاطعة كل من يقبل الجنسية الإسرائيلية.

حاصرت القوات الإسرائيلية قرى الجولان خاصة مجدل شمس أكثر من ستة أشهر، ومنعت دخول الغذاء والدواء إليها، ولكن ذلك لم يزد المواطنين إلا صلابة ورفضاً لمطالب الاحتلال، ورفع العلم السوري وصدرت وثيقة رسمية باسم جميع السكان يعلنون فيها تمسكهم بجنسيتهم العربية السورية ورفضهم للاحتلال

وفي 20 يونيو/حزيران 2011 قررت الحكومة الإسرائيلية بناء جدار شائك يبلغ ارتفاعه ثمانية أمتار وطوله أربعة كيلومترات قرب مجدل شمس وتحديدًا عند "تل الصيحات" أو "تل الصراخ"، وهي المنطقة

التي يتبادل فيها أهالي الجولان الحديث عبر مكبرات الصوت مع أقربائهم داخل سوريا. وقد اكتمل بناء الجدار في عام 2012 وربط بنظيره على الحدود مع لبنان.

تعود أحداث قضية الشاب محمود صالح إلى مواجهات وقعت بين أهالي قرية مجدل شمس وقوات من الجيش والشرطة الاسرائيلية. حيث تجهزت قوات الأمن منذ ساعات الصباح في قرية مجدل شمس على الحدود السورية الاسرائيلية تخوفاً من تسلل متظاهرين سوريين عبر الحدود كما كان في ذكرى النكبة يوم 11/05/2011 وأعلنت عن المنطقة مغلقه بأمر عسكري خوفاً من حدوث أي شغب. وتجمع أهالي الجولان في المنطقة الأمر الذي أدى إلى مواجهات بينهم وبين أفراد الشرطة، حيث قامت الشرطة بالاعتداء على المتواجدين في المكان بالغاز المسيل للدموع وقاموا باعتقال عدة شبان من قرية مجدل شمس وبقعائنا بشكل تعسفي وتقديم لوائح اتهام بحقهم.

وفي السياق يذكر، أنه جاء في حيثيات قرار محكمة الصلح في الناصرة، أن مواجهات وقعت في قرية مجدل شمس يوم ذكرى النكبة 15\5\2011، شارك فيها سوريون تسلل قسم منهم إلى البلاد، وانتهت المواجهات باستشهاد متظاهرين وإصابة آخرين، وعليه أعلن الجيش الاسرائيلي عن المنطقة كمنطقة عسكرية مغلقة تحسباً لأحداث قد تنشب يوم ذكرى النكبة 15\6\2011، وفي حوالي الساعة من مساء يوم 6\5 ألقى جنود الجيش الاسرائيلي قنابل غاز مسيل للدموع على المتظاهرين السوريين، وفي نفس الوقت بدأ أهالي مجدل شمس برشق أفراد الجيش بحجارة طوب وقضبان حديدية وحجارة، وكان المتهم محمود صالح من بين المشاركين في الأحداث. بحسب قرار المحكمة.

وفي الجلسة الأخيرة للمحكمة التي عقدت يوم 29/05/2012 والتي ترافعت مؤسسة ميزان فيها عن محمود صالح من مجدل شمس في ملفه، تراجع النيابة العامة عن تهمة الاعتداء على أفراد الشرطة والمشاركة في أعمال شغب بعد أن نفى المتهم صالح التهم الموجهة إليه بالكامل، ولذلك قررت القاضية بعد أن تبين للمحكمة أن اتهامات الشرطة تفتقر لأدلة ملموسة وحقيقة تدين المتهم وتثبت التهم المنسوبة إليه من خلال شهادات أفراد الشرطة الذين أدانوا الشاب محمود صالح بتهمة الاشتراك بتجمع غير قانوني، وعليه حكمت عليه بالسجن الفعلي مع وقف التنفيذ لمدة ستة أشهر ودفع غرامة 5000 شيكل في حال قام بنفس المخالفة خلال ثلاث سنوات.

وقال محامو مؤسسة ميزان لحقوق الانسان الذي تابعوا هذا الملف، إن هذه الاتهامات التي وجهت للمتهم باطله وتفتقر للأدلة، كما واعتبرت مؤسسة ميزان هذه الإجراءات ليست إلا ضريبة للمواقف السياسية التي وقفها أهل الجولان في ذكرى يوم النكبة، فإن كان الحديث عن إصابة شرطي واحد بحجر صحيحاً، لا يعقل أن كل المعتقلين قد رموا عليه نفس الحجر، وبالتالي فتضخيم الشرطة للأحداث لا يستدعي أبداً

תוגייה תהם מלל אלעלל עלל מולפל חכומה" (الشريطي) والمشاركة بأعمال شغب، وليس له ما يبرره
سوى رغبة السلطات في تلقين أهل الجولان درسًا ومحاولة منها لثنيهم عن عدم التضامن الروحي مع
الشعب الفلسطيني والجولان السوري المحتل.



בית משפט השלום בצפת

מ"י 21118-06-11

14 יוני 2011

כפני כב' סגן הנשיא סאאב דבור

המבקשת

מ.י. גולן

- נגד -

החשודים

מחמוד מחמוד
מחמוד סאלח
וג'די פרחאת

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

נוכחים:

נציג המבקשת: מוהנא פלאח

החשוד מס' 1: בעצמו ועל ידי ב"כ עו"ד חסן טבג'ה ועו"ד אמל חמיסה

החשוד מס' 2: בעצמו ועל ידי ב"כ עו"ד חסן טבג'ה ועו"ד אמל חמיסה

החשוד מס' 3: בעצמו ועל ידי ב"כ עו"ד קייס עזאת

פרוטוקול

נציג המשטרה לאחר שהזהר כדין: חוזר על הבקשה ומציג תיק חקירה. מגיש דוח סודי מונש
ומסומן מ/1.

ב"כ הצדדים: מסכימים להצעת בית המשפט להארכת מעצרים של החשודים עד ליום 16.6.11 שעה
15:00.

החלטה

לאור הסכמת הצדדים הנני מורה על הארכת מעצרים של החשודים עד ליום 16.6.11 שעה 15:00.

ניתנה והודעה היום י"ב סיון תשע"א, 14/06/2011 במעמד הנוכחים.

סאאב דבור, סגן נשיא

26

27

הוקלד על ידי: שרית שהרבני